

# RAIDER POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

## Contents

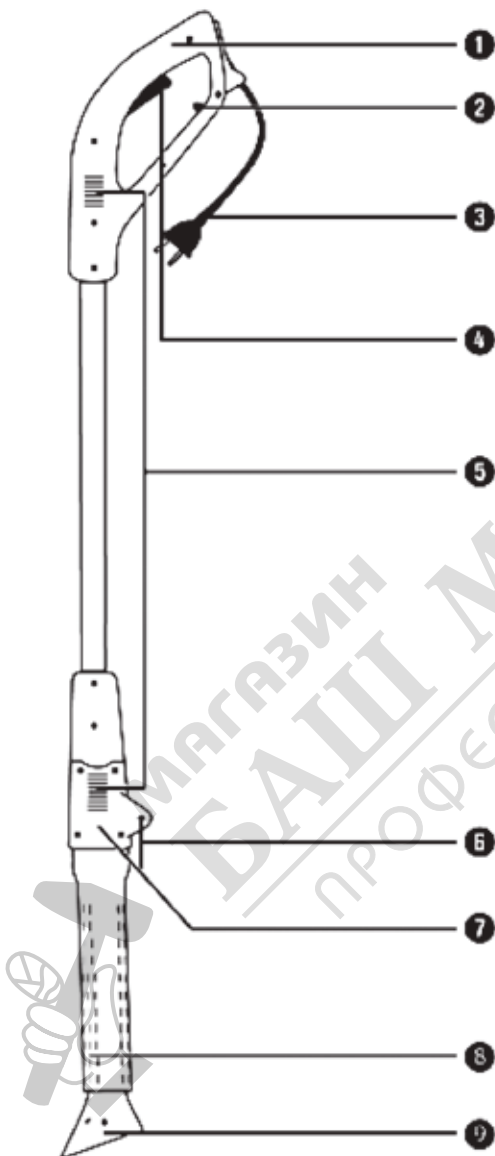
2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	Instrucțiuni originale
12	SR	Originalno uputstvo za upotrebu
15	MK	инструкции
18	SL	novodila za uporabo
21	EL	οδηγίες χρήσεως
24	HR	izvorna upute za rad
27	RU	указания безопасности
30	FR	mode d'emploi original
33	IT	istruzioni originali per l'uso
36	ES	instrucciones de uso originales
39	PT	instruções originais para uso

- пистолет за горещ въздух
- electric weed burner
- suflantă de aer cald
- pištolj za vreli vazduh
- фен
- zrasna pištola
- πιστολι φερμου αερα
- décapeur thermique
- pistola di calore
- pistola de calor
- pistola de calor
- пистолет горячего воздуха
- pištolj za vrući zrak

**RD-HG20**

**USER'S MANUAL**





#### ИЗОБРАЗЕНИ ЕЛЕМЕНТИ

1. Ергономична дръжка.
2. Кука за закачане на кабела на удължителя.
3. Захранващ кабел.
4. Превключвател за включване / изключване.
5. Отвори за всмукване на въздух.
6. Стойка.
7. Корпус с нагревателен елемент и вентилатор.
8. Топлинен щит.
9. Конусовидна дюза.

#### ELEMENTS DEPICTED

1. Ergonomic handle.
2. Strain relief.
3. Power cable.
4. ON/OFF switch.
5. Air intake opening.
6. Stand.
7. Housing with heating element and ventilator.
8. Heat shield.
9. Cone nozzle.

## ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-HG20
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Консумирана мощност	W	2000
Температура на изхода на дюзата	°C	650
Клас на защита	-	II

#### 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Не използвайте машината във влажна среда.

1.2. Винаги проверявайте машината, кабела и щепсела преди употреба. В случай на повреда, ремонтните работи трябва да се извършват само от специалист.

1.3. Бъдете внимателни при употреба около места със запалими вещества. Не прилагайте горещия въздух на едно място за продължително време.

1.4. Винаги проверявайте дали работното място е добре проветрено. Не използвайте машината като сешоар.

#### 2. Безопасност при работа с електрически ток.

2.1. Свързвайте щепсела в контакта само когато машината е изключена. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба. Винаги изваждайте щепсела преди да извършвате манипулации върху самата машина.

2.2. Не пренасяйте машината за кабела.

2.3. Винаги дръжте захранващия кабел на разстояние от работната площ.

2.4. Преди включване проверете напрежението. Напрежението, указано на стикера на машината трябва да отговаря на това в електрическата мрежа. Машини, специфицирани за 230V, могат да работят и на 220V

2.5. Захранващия кабел и щепсела трябва да са в добро състояние.

#### 3. Безопасен начин на работа.

3.1. Опасност от поява на пламъци!

3.2. Не докосвайте горещата дюза.

3.3. Носете защитни ръкавици.

3.4. Поставете машината на стойка и я оставете да се охлади преди да я приберете. Дръжте машината и консумативите към нея извън обсега на деца.

3.5. Ако дюзата на машината е нагорещена и искате да освободите и двете си ръце за работа, може да издърпате подпората на стойката и да поставите машината в изправена позиция на нейната основа.

3.6. Никога не насочвайте горещия въздух към хора или животни.

3.7. Опасност от пожари и експлозии! При работа топлината може да се пренесе към повърхности извън полезрението. Могат да се появят запалими и отровни газове при работа с пластмаси, бои (особено по-стари), лакове и подобни материали. Не използвайте машината в близост до силно възпламеними газове или материали. Не дръжте дюзата много близо до работната повърхност. Използвайте само оригинални консумативи. Не всички описани или илюстрирани консумативи са включени в стандартната опаковка.

#### 4. Предназначение

Уредът е подходящ за отстраняване на бурени (плевели) между тротоарни плочи, на тухлени стени, на цветни лехи и на тревни площи по време на периода на растеж, за премахване на боя чрез нагряване (напр. Тръби с термосвиваемо покритие), за деформация и заваряване на пластмаси. Може да се използва и за отделяне на залепени фуги, размразяване и запалване на барбекю. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за неправилна и носи значителен риск от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени от злоупотреба. Уредът не е предназначен за търговски цели.

#### 5. Действие

Вкарайте бримката на удължителния кабел в предвидената кука (2) която се намира върху дръжката (1) и го фиксирайте с предоставената лента.

Свържете уреда към електрически контакт (230 V променлив ток), като използвате удължителен кабел.

Включете уреда, като натиснете ключа ON / OFF (4).

Пълната работна температура се достига след припл. 1 минута.

За да убиете плевелите, насочете конусообразната дюза (9) върху площ, която ще се третира, за около 5-10 секунди, в зависимост от вида на растението.

За по-високи растения първо загрявайте за кратко горната част на растението и след това насочете конусовата дюза (9) върху площ, която ще се третира за припл. 5-10 секунди.

#### Забележка

Този уред е особено подходящ за отстраняване на плевели.

Уреда е най-ефективен в ранен стадий на растеж на плевелите.

Най-подходящото време е през пролетта.

Най-добър резултат се постига, когато растението е по-младо. Резултата обаче не се вижда веднага.

Видимата част на растението също може да бъде изгорена с по-дълго време на експониране / лъчение.

Растенията не реагират безпогрешно на топлинната радиация с препоръчаното време за обработка. Следното се прилага като базикс принцип за младите, меколистните растения. Те реагират най-чувствително на третирането. Следователно те вече не могат да оцелеят.

По-старите растения с твърди листа, като бодили, трябва да се третират по-често в интервал между 1 и 2 седмици, за да изсъхнат.

Първоначално, обраслите с плевели площи трябва да бъдат третирани няколко пъти на кратки интервали, за да се постигне дългосрочен успех. След това третирането трябва да продължи на по-дълги интервали.

Изгарянето на растенията напълно не е от съществено значение. По време на нагряването клетките на листата изсъхват и плевелите ще умрат.

Необходимо е повторно третиране на някои видове плевели.

#### 6. Изключване

Освободете превключвателя за включване / изключване (4).

След употреба винаги оставяйте уреда на стойката (6) върху огнеупорен под, докато горещите компоненти се охладят.

#### 7. Почистване

**ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване! Винаги издърпвайте щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади, преди да го почистите.

Дръжте входа и изхода за въздух чисти.

За почистване на корпуса (7) използвайте кърпа или четка.

Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които могат да повредят пластмасата.



8. Опазване на околната среда. С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.